



OTE VIRANHALTIJAPÄÄTÖKSESTÄ
UTDRAG FRÅN
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Julkaisupäivämäärä/Publiceringsdatum: 15.3.2025
sähköiselle ilmoitustaululle / på elektroniska anslagstavlan

Vastaanottaja/Mottagare: Tarjoajat/Anbudsgivarna (hankintaohjelman kautta/via upphandlingsprogrammet).
Maaseutupäällikkö-landsbygdschef Sam Vickholm
Ympäristösuojelutarkastaja-miljövärdinspektör Maija Lehtomäki

Lähetetty sähköpostitse/Skickat per e-post: 14.3.2025

Oikaisuvaatimusviranomainen/Omprövningsmyndighet:
Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta/
Näringslivs- och infrastrukturnämnden i Lovisa stad

Otteen oikeaksi todistaa/Utdragets riktighet bestyrks av

14.03.2025

Maria Lindroos
toimistos sihteeri/byråsekreterare

| | |
|----------------|--|
| Vireillepanija | Loviisan kaupunki, elinkeino- ja infrastruktuurikeskus PL 77, 07901 Loviisa |
| / | |
| Anhängiggörare | Lovisa stad, centralen för näringsliv och infrastruktur PB 77, 07901 Lovisa |

Loviisan metsästrategia vuosille 2025–2034 / Skogsstrategi 2025–2034 för Lovisa

Valmistelijat/Beredning Ympäristösuojelutarkastaja/Miljövärdinspektör Maija Lehtomäki,
puh./tfn 040 777 3460
Maaseutupäällikkö/Landsbygdschef Sam Vickholm,
puh./tfn 040 521 8128

Tausta / Bakgrund Loviisan metsästrategia on tarpeen uusia vastaamaan uusia vaatimuksia metsäomaisuuden käyttöön ja hoitoluokitukseen. Nykyinen strategia on laadittu vuonna 2010.
/
Lovisas skogsstrategi behöver förnyas för att svara mot de nya kraven på användning och skötselklassificering av skogsegendom. Den nuvarande strategin uppgjordes 2010.

Hankinnan kohde / Upphandlingsobjekt

Hankinta kattaa metsästrategian laadinnan ja julkaisukelpoisen materiaalin tuottamisen, sisältäen tarjousliitteen mukaiset optiot.
/
Upphandlingen omfattar utarbetande av en skogsstrategi och produktion av publicerbart material, inklusive de optioner som anges i anbudsbilagan.

Sopimuskausi / Avtalsperiod

Sopimuskausi on kolmivuotinen, vuosille 2025–2027.
/
Avtalsperioden är tre år och gäller för 2025–2027.

Hankintamenettely / Upphandlingsförfarande

Kyseessä on pienhankinta, joka on julkaistu Cloudiassa. Tarjouspyyntö julkaistiin 20.12.2024 ja päättyi 28.1.2025. Kysymyksiä tarjouspyyntöön liittyen ei tullut määräaikaan mennessä, 10.1.2025.

Tarjouksia tuli yksi kappale, ja tarjous oli tarjouspyynnön mukainen. Sitowise Oy antoi tarjouksen. Yhtiön edustajien kanssa käytiin tarkentavia keskusteluja 6.2.2025. Käytyjen keskusteluiden perusteella Sitowise Oy tarjosi 21.2.2025 lisäoptioita alkuperäiseen tarjoukseen. Tarjous vastaa ennakkoon arvioitua hintatasoa, eikä tarjouskierroksen uusimiseen nähty tarvetta.

/

Det är fråga om en liten upphandling som publicerats på Cludia. Anbudsförfrågan offentliggjordes 20.12.2024 och avslutades 28.1.2025. Inom utsatt tid, 10.1.2025, inkom inga frågor i anknytning till anbudsförfrågan.

Det inkom ett anbud, och anbudet stämde överens med anbudsförfrågan. Anbudet gavs av Sitowise Oy. Preciserande diskussioner fördes med representanter för bolaget 6.2.2025. Baserat på diskussionerna erbjöd Sitowise Oy ytterligare optioner till det ursprungliga anbudet. Anbudet motsvarar den på förhand uppskattade prisnivån, och det ansågs inte finnas behov av en ny anbudsomgång.

Hankinnan arvo / Upphandlingens värde

Hankinnan ennakoitu arvo sopimuskaudelle optioineen on 33 914,00 euroa.

/

Upphandlingens uppskattade värde för avtalsperioden, inklusive optioner, är 33 914,00 euro.

Päätös/Beslut

Infrastrukturipäällikkö päättää hyväksyä Sitowise Oy:n sopimustoimittajaksi yllä mainituin perustein, sisältäen esitetyt lisäoptiot.

/

Infrastrukturchefen beslutar godkänna Sitowise Oy som avtalsleverantör på ovan nämnda grunder, inklusive de föreslagna tilläggsoptionerna.

Päiväys ja allekirjoitus
Datum och underskrift

Loviisa 14.03.2025
Lovisa 14.03.2025



Pekka Stenius
Infrastrukturipäällikkö
Infrastrukturchef



VIRANHALTIJAPÄÄTÖS
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Pienhankintapäätös/
Beslut om liten upphandling

Infrastruktuuripäällikkö / Infrastruktuurchefen 14.03.2025 § 3/2025

Jakelu/Distribution

Tarjoajat / Anbudsgivarna
Maaseutupäällikkö-landsbygdschef Sam Vickholm
Ympäristösuojelutarkastaja-miljövårdsinspektör Maija Lehtomäki
Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta /
Näringslivs- och infrastrukturnämnden

Julkisesti nähtävillä sähköisellä ilmoitustaululla / Offentligt
framlagt på den elektroniska anslagstavlan: 15.3–7.4.2025

HANKINTAOIKAISUOHJE

Julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, jäljempänä *hankintalaki*) 135 §:n mukaan sellaisen hankintayksikön päätöksen tai muun hankintamenettelyssä tehdyn ratkaisun korjaamiseksi, johon ei muutoin sovelleta hankintalakia, voidaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (jäljempänä *hankintaoikaisu*).

Hankintaa koskevasta asiasta voi tehdä hankintayksikölle oikaisuvaatimuksen se, jota asia koskee (jäljempänä *asianosainen*). Asianosainen on se, jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa.

Hankintaoikaisuvaatimuksen kohde

Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi vaatia hankintayksiköltä hankintaoikaisua. Hankintaoikaisua voi vaatia hankintayksiköltä kirjallisesti tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee.

Hankintaoikaisuvaatimuksen tekemiselle säädetty aika

Asianosaisen on vaadittava hankintaoikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä valitusosoituksineen tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Vaatimus on esitettävä määräajan viimeisenä päivänä ennen virka-ajan päättymistä.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkipäivä, voi oikaisuvaatimuksen tehdä ennen viraston aukioloajan päättymistä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Tiedoksianto sähköisesti

Hankintapäätös on annettu tiedoksi sähköisen asiointilain (laki sähköisestä asiointista viranomaistoiminnassa, 13/2003) 19 §:n mukaisesti, ja asianosainen on antanut suostumuksensa siihen, että päätös voidaan lähettää hänelle sähköisesti tiedoksi. Asianosainen on saanut päätöksen tiedoksi kolmantena päivänä sen lähettämisestä. Päätös on lähetetty sähköisesti.

Hankintaoikaisua koskevan vaatimuksen sisältö

Hankintaoikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Vaatimuksesta on käytävä ilmi oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi. Vaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, mikäli ne eivät jo ole hankintayksikön hallussa.

Toimitusosoite

Hankintaoikaisuvaatimus toimitetaan Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastruktuurilautakunnalle.

Kirjaamon yhteystiedot: Loviisan kaupunki

Postiosoite: PL 77, 07901 Loviisa

Käyntiosoite: Lovinfo, Mariankatu 12 A, Loviisa

Aukioloajat: ma-ke 9-11.30 ja 12.30-15, to 9-11.30 ja 12.30-17,
pe 9-11.30 ja 12.30-15

Puhelinnumero: 019 555 555

Sähköpostiosoite: kaupunki@loviisa.fi

ANVISNING OM UPPHANDLINGSRÄTTELSE

Enligt 135 § i lagen om offentlig upphandling och koncession (1397/2016, nedan *upphandlingslagen*) kan ändring sökas genom rättelseyrkande (nedan *upphandlingsrättelse*) hos den upphandlande enheten i fråga om rättelse av den upphandlande enhetens beslut eller andra avgöranden i upphandlingsförfarandet som upphandlingslagen inte annars tillämpas på.

I ett ärende som gäller upphandling kan upphandlingsrättelse yrkas hos den upphandlande enheten av den som ärendet gäller (nedan *part*). En part är den vars rätt, skyldighet eller fördel beslutet direkt påverkar.

Föremålet för yrkandet på upphandlingsrättelse

Den som är missnöjd med en upphandlande enhets beslut eller med ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan yrka på upphandlingsrättelse hos den upphandlande enheten. Upphandlingsrättelse får skriftligt yrkas hos den upphandlande enheten av anbudsgivare som deltar i anbuds-förfarandet, av anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan eller av någon annan som ärendet gäller.

Tidsfrist för yrkandet på upphandlingsrättelse

En part ska lämna in ett yrkande på upphandlingsrättelse inom 14 dagar från att ha fått del av den upphandlande enhetens beslut med besvär-anvisning eller något annat avgörande i upphandlingsförfarandet. Rättelseyrkandet ska framställas den sista dagen för tidsfristen innan ämbetsverket stänger.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för rättelseyrkande. Om tidsfristens sista dag infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, kan upphandlingsrättelse yrkas den första vardagen därefter innan ämbetsverket stänger.

Delgivning elektroniskt

Upphandlingsbeslutet har delgetts i enlighet med 19 § i lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet (13/2003) och parten har lämnat sitt samtycke till att beslutet kan skickas till honom eller henne elektroniskt för kännedom. Parten har fått del av beslutet tre dagar efter att det avsändes. Beslutet har skickats elektroniskt.

Innehållet i yrkandet på upphandlingsrättelse

Av yrkandet på upphandlingsrättelse ska det framgå vad som yrkas inklusive motiveringar. Av yrkandet ska också framgå namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för att ärendet ska kunna handläggas. Till yrkandet på upphandlingsrättelse ska fogas de handlingar som den som framställer yrkandet hänvisar till om de inte redan finns hos den upphandlande enheten.

Leveransadress

Ett yrkande på upphandlingsrättelse skickas till Lovisa stads näringslivs- och infrastrukturnämnd.



VIRANHALTIJAPÄÄTÖS
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Pienhankintapäätös/
Beslut om liten upphandling

Infrastrukturipäällikkö / Infrastruktuurchefen 14.03.2025

§ 3/2025

Registraturens kontaktinformation: Lovisa stad

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa

Besöksadress: Lovinfo, Mariegatan 12 A, Lovisa

Öppethållningstider: måndag-onsdag 9–11.30 och 12.30–15, torsdag 9–11.30 och
12.30–17, fredag 9–11.30 och 12.30–15

Telefonnummer: 019 555 555

e-postadress: kaupunki@loviisa.fi